



## **СИЛЛАБУС**

дисципліни

### **Ділова іноземна мова**

*Затверджено на засіданні кафедри Іноземних мов  
Протокол № 1 від 11 вересня 2023 р.*

**Семестр:** 1-2

**Навчальний рік:** 2023-2024

**Освітній рівень:** Перший (бакалаврський)

**Галузь знань:** 27 Транспорт

**Спеціальність:** 275.02 Транспортні технології (на залізничному транспорті)  
263 Цивільна безпека

**Освітня програма:** Організація перевезень і управління на транспорті (ОПУТ)  
Організація міжнародних перевезень (ОМП);  
Митний контроль на транспорті (МКТ)  
Безпека та охорона праці на залізничному транспорті (БОПЗТ)

Час та аудиторія проведення занять згідно розкладу <http://rasp.kart.edu.ua/>

#### **Команда викладачів:**

Донець Світлана Михайлівна [sv.donets04@gmail.com](mailto:sv.donets04@gmail.com)

Інформація про викладача: <http://kart.edu.ua/staff/donec-sm>

Антонова Вікторія Федорівна, [vikanto75@gmail.com](mailto:vikanto75@gmail.com)

Інформація про викладача: <http://kart.edu.ua/staff/antonova-vf>

Ель Кассем Олена Володимирівна [Jemma\\_ks@yahoo.co.uk](mailto:Jemma_ks@yahoo.co.uk)

Інформація про викладача: <https://kart.edu.ua/staff/elkassem-ov>

Кафедра іноземних мов +38 (057) 730-10-43, e-mail: [in\\_yaz@kart.edu.ua](mailto:in_yaz@kart.edu.ua)

## **Анотація курсу**

Метою викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» є формування необхідної комунікативної компетенції у сфері ділового спілкування в усній і письмовій мовах у побутовому та професійному середовищі, удосконалення підготовки фахівців для залізничного транспорту. Основними завданнями вивчення ділової англійської мови в залізничному вищому навчальному закладі є набуття навичок розмовної англійської мови на фаховому рівні; набуття навичок спілкування як у письмовій, так і в усній формах у сфері бізнесу; набуття навичок перекладу англійського оригінального тексту у межах своєї спеціальності; оволодіння практичною граматикою англійської мови та грамотного перекладу тексту; підготовка студентів до спілкування в усній та письмовій формах англійською мовою в межах своєї спеціальності; оволодіння навичками роботи з бізнесовою документацією англійською мовою; оволодіння базовим вокабуляром та діловою лексику в обсязі приблизно 1500 лексичних одиниць та ідіоматичних виразів; формування вмінь та навичок самостійної роботи з англійськими текстами; розвиток навичок усного спілкування у бізнесі; ознайомлення з новітніми досягненнями науки та техніки в галузі залізничного транспорту англійськомовних країн.

## **Формування компетенцій**

**Ціннісно-сміслову компетентність** (формування та розширення світогляду студента в області всебічного використання іноземної мови в діловому середовищі)

**Загальнокультурну компетентність** (розуміння культурних, історичних та регіональних особливостей англійськомовних країн для міжкультурної комунікації та ведення партнерських відносин)

**Навчально-пізнавальну компетентність** (формування у студента зацікавленості до вивчення іноземної мови з подальшим використанням одержаних знань у професійній діяльності з метою розвитку креативної складової компетентності; оволодіння розмовними та письмовими навичками; здатність студента формувати цілі дослідження та, з метою їх вирішення, вміння знаходити рішення у нестандартних ситуаціях при спілкуванні іноземною мовою)

**Інформаційну компетентність** (розвиток вмінь студента до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності)

**Комунікативну компетентність** (розвиток у студента навичок роботи в команді шляхом реалізації групових проєктів, вміння презентувати власний проєкт та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою)

**Компетентність особистісного самовдосконалення** (елементи фізичного, духовного й інтелектуального саморозвитку, емоційної саморегуляції та самопідтримки; підтримка постійної жаги до самовдосконалення та самопізнання, шляхом постійного пошуку нетрадиційних підходів)

## ОПИС КУРСУ

### Модуль 1 APPLYING FOR A JOB

Лексика до теми. Рекламні об'яви (*Job ads*). Резюме (*resume*). Типи резюме (*chronological, functional, targeted, combined*). Основні пункти резюме. *Curriculum vitae* та його порівняння з резюме. Супровідний лист (*covering letter*). Структура супровідного листа. Проходження інтерв'ю. Основні поради та можливі помилки. Можливі питання та відповіді на них. Листи- подяки (*thank-you letter*). Пакет документів при прийомі на роботу (*application package*).

### Модуль 2 STRUCTURE OF A COMPANY

Лексика до теми. Основні форми організації бізнесу (*Basic forms of business organization*). Структурні підрозділи організації. Складання презентацій. Презентація компанії. Структура презентації.

### Модуль 3 BASICS OF MARKETING AND ADVERTISING

Лексика до теми. Маркетинг та його основні компоненти (планування, дослідження, розробка нового продукту, продаж, реклама, зв'язки з громадськістю (*public relations*), тощо). Комплекс маркетингу (*marketing mix*). Чотири основні засоби маркетингового впливу на продукт (*four Ps*). Бренди (*brands*) та підробки (*fakes*). Просування товару (*promotion*). Роль рекламних засобів для просування товару. Дисконтні знижки (*discounts*). Презентація товару. Структура та зв'язуючі лексичні елементи презентації. Засоби візуального зв'язку (*visual aids*).

### Модуль 4 MONEY

Лексика до теми. Обмін валюти (*currency exchange*). Банківські рахунки: депозитні та поточні (*deposit and current*). Кредитні картки (*credit cards*). Дорожні чеки (*traveller's cheques*). Методи оплати. Готівкові розрахунки та кредитування. Акредитив (*letter of credit*). Скорочення, що використовуються в банківській документації. Обговорення ціни. Банківські послуги через інтернет (*on-line banking*). Міжнародна міжбанківська система передачі інформації та здійснення платежів SWIFT. Здійснення покупок через інтернет (*on-line shopping*). Телефонні ділові розмови: стандартні фрази. Використання автовідповідачів.

**Самостійна робота** передбачає підготовку індивідуального читання, підготовку до практичних занять, роботу зі словниками, аудіо - та відеоматеріалами, включаючи електронні, підготовка рефератів, доповідей, презентацій, робота зі країнознавчими темами.

## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. Донець С.М., Нешко С.І., Ель Кассем О.В., Золотаревська Л.І. Business English in Rail Engineering Харків, Форт, 2015
2. Коростильова О.В. Методичні вказівки «Термінологія зовнішньоекономічної діяльності Incoterms» з курсу «Ділова англійська мова» Х.: УкрДАЗТ, 2009 Метод № 706.

### Додаткова

1. A.Ashley. Oxford Handbook of Commercial Correspondence. Oxford University Press.
2. Кинг Ф.У., Кри Д.Энн Коммерческая корреспонденция на английском языке: Курс для изучающих английский язык как иностранный. Учебн. пособие.
3. Heather Ferlicchia. Commercial English. – Харьков: Торсинг, 2002. – 192с.
4. International Railway Journal <http://www.railjournal.com/>
5. Railway Age <http://www.railwayage.com/>

**Вимоги викладача:** студент повинен розуміти, що його поведінка та дії знаходяться під пильною увагою товаришів, батьків, викладачів, потенційних роботодавців і суспільства та визначають обличчя Університету. Виходячи з цього, студенти мають поводитися таким чином, щоб підтримувати високу репутацію Університету. Студент Університету старанно і чесно навчається з метою здобуття високоякісної освіти і навичок для задоволення своїх потреб, вимог держави, роботодавців, суспільства.

**Порядок оцінювання результатів навчання:** При заповненні заліково-екзаменаційної відомості та залікової книжки (індивідуального навчального плану) студента, оцінка, виставлена за 100-бальною шкалою, повинна бути переведена до національної шкали (5, 4, 3,) та шкали ECTS (A, B, C, D, E)

<i>За шкалою ECTS</i>	<i>За 100 бальною шкалою</i>	<i>ECTS оцінка</i>
<b>Відмінно</b> – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	90-100	A
<b>Дуже добре</b> – вище середнього рівня з кількома помилками	82-89	B
<b>Добре</b> – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок	75-81	C
<b>Задовільно</b> - непогано, але зі значною кількістю недоліків	69-74	D
<b>Достатньо</b> – виконання задовольняє мінімальні критерії	60-68	E

<b>Незадовільно</b> – потрібно попрацювати перед тим як отримати залік (без повторного вивчення модуля)	35-59	FX
<b>Незадовільно</b> - необхідна серйозна подальша робота (повторне вивчення модуля)	<35	F

### **Програмні результати навчання**

Студент наприкінці курсу має розширити свій світогляд в області використання іноземної мови в діловому середовищі. Вільно презентувати та обговорювати наукові результати державною мовою та англійською або однією з мов країн Європейського Союзу в усній та письмовій формах. Вміти передавати свої знання, рішення і підґрунтя їх прийняття фахівцям і неспеціалістам в ясній і однозначній формі, представляти підсумки виконаної роботи у вигляді звітів, рефератів, наукових статей, доповідей і заявок на винаходи. Прослуховування курсу та виконання всіх завдань, має розвинути у студента вміння до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності. Навчити студента роботі в команді, шляхом реалізації групових проектів, вміння презентувати власний проект та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою.

**Кодекс академічної доброчесності Університету** доступний за посиланням: <https://kart.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/kodex.pdf>